

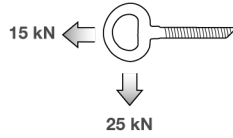


COLLINOX

EN 959: 2018

3 year guarantee
Garantie 3 ans

Glue in anchor
Amarrage à coller



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

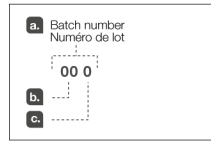
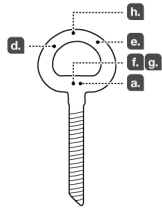
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



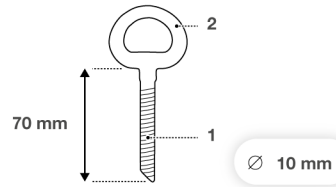
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



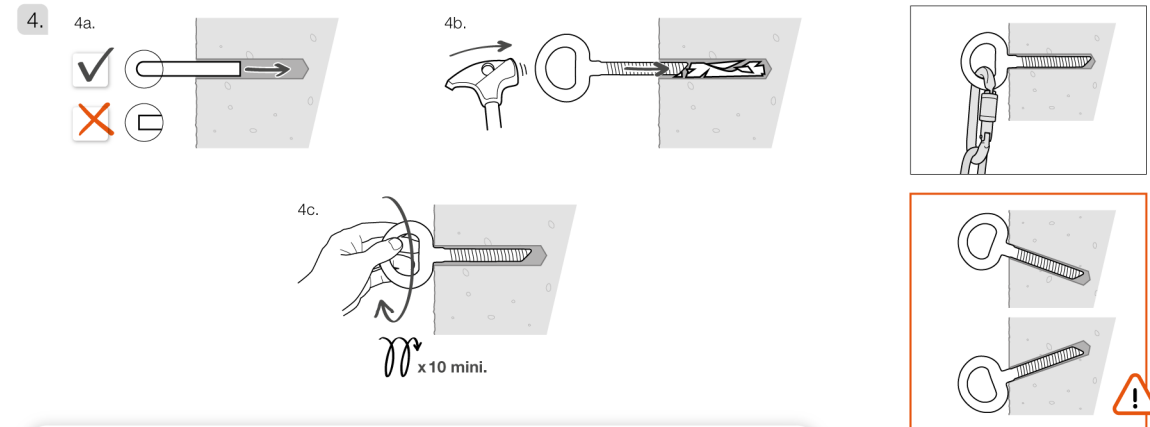
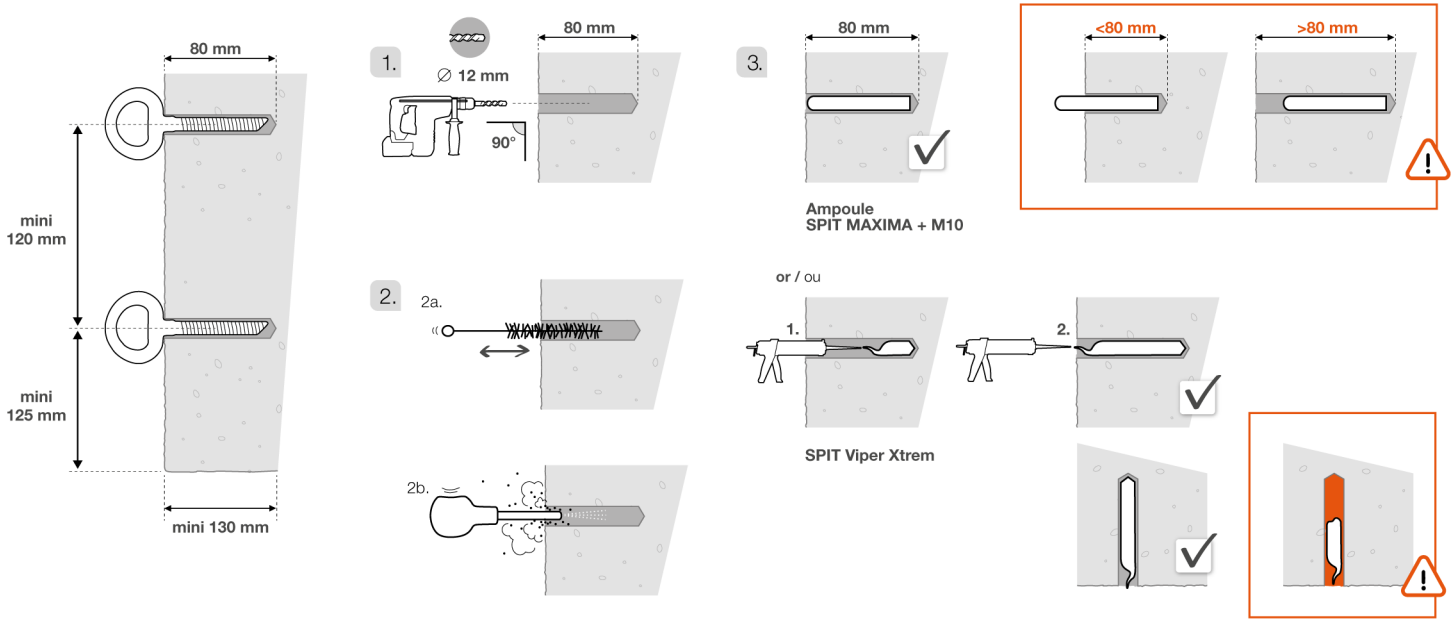
PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



5. Installing the Glue-in anchor
Installation de l'Amarrage à coller



Hardening time
Temps de séchage

Glue / Colle	20°C	10°C	5°C	0°C	-5°C
Ampoule SPIT MAXIMA + M10					
SPIT Viper Xtrem					

SPIT

6. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime
Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

etc...

D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport
Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance
Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

Petzi

I. FAQ - Contact
Questions - Contact

petzi.com

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

墜落からの保護を目的とした接着系アンカーです。EN 959: 2018 anchor class 2: 応力腐食割れが生じない屋外の環境。取扱説明書に記載された接着剤のみ使用できます。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

- (1) 軸 (2) リング
素材: 316L ステンレススチール

3.点検のポイント

ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。

毎回、使用前に

設置をする前に、母材の質を確認してください。また、軸が汚れていないことを確認してください。接着剤のカプセルに、ひび割れや損傷がないことを確認してください。接着剤には流体粘性がなければなりません。アンカーの状態の点検: 表面の劣化、磨耗、腐食、変形、ひび等がないことを確認してください。アンカー周辺の母材の状態を確認してください。アンカーが腐食していないことを確認するため、定期的に点検することをお勧めします。設置場所が海に近い場合は、より頻繁に点検する必要があります。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。使用する接着剤が母材となる岩に適していることを確認してください (接着剤の取扱説明書で確認してください)。海辺等の腐食が起こりやすい環境では、アンカーの耐用年数は極端に短くなります。長期間使用するためには、耐食性に優れた素材のアンカーの使用を推奨します。

5.接着系アンカーの設置と使用について

- 母材の毛しろい箇所を除去した後、適切な径と深さの穴を開けます
- 最初にブラシで、その後にプロアーで穴の中を清掃してください
- 使用できる接着剤は2種類あります: カプセル入りの接着剤またはガン注入タイプの接着剤。接着剤の使用については、接着剤の取扱説明書を参照してください
- 接着剤を入れたら即座にアンカーを挿入し、リング部分で止まるまで押し込みます。接着剤が充分にごねられるように、アンカーを10回以上回転させてください。アンカーの周りに余った接着剤が出ていることを確認してください
- 荷重をかける前に、接着剤が硬化するための推奨時間をとってください
- アンカーの周りの余った接着剤が完全に硬化していることを確認してください

強度

アンカーの強度は、母材となる岩やコンクリートの質、設置状況によって変わります。警告: やわらかい岩に設置する場合、アンカーの強度が低下する可能性があります。より長いサイズのアンカーを使用し、現場での強度テストが必要になる場合があります。

アンカーの取り外し

アンカーの周りに腐食が起きたり、アンカーが動いたり、損傷の兆候がみられる場合は、アンカーを取り外してください。取り外しは単に引っ張るか、グラインダーを使用して母材から出ている部分を切除してください。

6.補足情報

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください: - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある - 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
アイコン:
A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. ロット番号 - b. 製造年 - c. 製造期 (四半期) - d. 製造者名 - e. モデル名 - f. 取扱説明書をよく読んでください - g. アンカーのクラス - h. 素材

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Lepená skobka pro ochranu proti pádům z výšky.
EN 959: 2018 kotvicí zařízení třídy 2: verkovní certifik, prostředí nezpůsobující korozní praskání za napětí.

Pouze lepidlo uvedená v návodu k použití jsou certifikována pro tuto skobku. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Dřk, (2) Oko.
Materiál: 316L nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Před doporučení provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.

Před každým použitím

Před instalací zkontrolujte kvalitu okolního materiálu a ověřte, je li dřík skoby čistý. Ujistěte se, že ampule s lepidlem není prasklá nebo rozbitá. Lepidlo musí být v tekutém stavu. Zkontrolujte stav kotvicího zařízení: rozklad povrchu, opotřebení, korozi, deformace, praskliny. Zkontrolujte stav materiálu kolem kotvicího bodu. Doporučujeme provádět pravidelné kontroly osazení, aby se včas odhalila možná koroze. V přímořských oblastech provádějte kontroly častěji.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Ujistěte se, že lepidlo je slučitelné s materiálem (viz návod k použití lepidla). V případě instalace kotvicího bodu na mořský útes, nebo v jiném vysoce korozivním prostředí, se životnost kotvicího bodu významně sniží. Upřednostňujeme použití materiálu s dobrou odolností vůči korozi, aby byla životnost instalace uspokojivě dlouhá.

5. Instalace a použití lepené skoby

- Po odstranění jakýchkoli dřevěných částí povrchu vyvrtejte otvor odpovídajícího průměru a hloubky.

- Otvor očistěte kartáčem a potom vyfukovacím balónkem.
- Můžete použít dva různé druhy lepidla: lepidlo ve skleněné ampuli, nebo lepidlo v michací pistolí. Vždy návod k použití daného lepidla, jeho bezpečnostní opatření.
- Bez prodloužení otvoru natlačte dřík skoby až po oko a minimálně 10 krát při tom otáčejte, aby dřívko k řádnému promíchání. Lepidlo musí být vlitelné.
- Před zatížením: ponechte lepidlo po doporučenou dobu schnout.
- Na viditelném lepidle si ověřte, je li již dobře zatvrdlá a že se kotvicí prostředek neotáčí.

Pevnost

Hodnoty mezi pevnosti kotvicího bodu závisí na materiálu, ve kterém je instalován a kvalitě jeho umístění.

Upozornění: v měkké skále může být pevnost kotvicího bodu nižší. V takovém případě je vhodnéjší použít další skobu a provést zatěžovací zkoušky v daném místě.

Odstranění kotvicího prostředku

Pokud se objeví koroze okolo kotvicího prostředku, pokud se pohybuje nebo vykazuje známky poškození, ihned kotvicí prostředek odstraňte.

Výhradně lze jednoduše provést vytažením, nebo odřezáním části vycházející z podkladu.

6. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vadu materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, neobalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Sériové číslo - b. Rok výroby - c. Čtvrťletí - d. Jméno výrobce - e. Identifikační typu - f. Pečlivě čtěte pokyny k používání - g. Třída kotvicího zařízení - h. Materiál